

LA GUERRA Y SUS CONSECUENCIAS

THE WAR AND ITS EFFECTS

Domingo 23 de Febrero.
Número 26

OFFICIAL INFORMATION OFFERED BY THE BRITISH LEGATION
NOTICIAS OFICIALES OFRECIDAS POR LA LEGACION BRITANICA

SAN JOSE, COSTA RICA

LA R. A. F. LISTA PARA ACTUAR DOQUIERA

THE R. A. F. READY TO STRIKE ANYWHERE

LONDRES, Febrero. — Mientras que Hitler continúa su campaña de presión política, que bien pudiera llamarse "Auxilio Invernal Diplomático" en su propio idioma, en el Occidente de Europa, en los Balcanes y en el Extremo Oriente, los observadores en Londres se preguntan qué podrá esperarse de la "Luftwaffe" cuando por fin se lance esa gran ofensiva contra Inglaterra. El corresponsal aeronáutico del "Sunday Times" estima que la tarea aérea de Alemania no resultará fácil, por cualquier lado que sea que el Fuehrer resuelva dirigir la campaña —para él definitiva —porque cree que la R. A. F. es superior a la Luftwaffe en algunos de los sectores en donde Hitler pudiera lanzarse, mientras que en otros, como por ejemplo en el Atlántico del Norte, Inglaterra está reforzando la potencia ofensiva del Comando Costanero para contrarrestar la amenaza contra nuestros convoyes, de los ataques combinados de

SUBMARINOS Y AVIONES

enemigos. Analizando la perspectiva de la Luftwaffe en el Cercano Oriente y en las rutas comerciales del Norte del Atlántico, dice ese corresponsal: "El colapso total de las fuerzas aéreas italianas en Libia nos proporciona mayor cantidad de aviones para cualquier nuevo frente. Aunque hay unos pocos aparatos alemanes operando en Trípoli es evidente que no puede sostenerse una gran fuerza aérea allí, ni darán el rendimiento que se espera debido a las dificultades del desierto, las que aprendimos nosotros después de varios años de experiencia. Las fuerzas británicas en el Mediano Oriente han sido aumentadas últimamente y debido a los éxitos alcanzados por ellas, resultan formidables. Los "cazas" y los bombarderos livianos han sido reforzados con bombarderos pesados "Vickers-Armstrong" del tipo Wellington, aumentando sensiblemente nuestra

POTENCIA OFENSIVA

en toda la región del Mediterráneo. Si los alemanes se lanzan hacia Oriente se encontrarán con que las fuerzas que se les opondrán son más poderosas de lo que se figuraban. Los esfuerzos de Alemania para tratar de estrangular nuestro comercio con Estados Unidos quizás serán una de las mayores. Concluye en la Página 8

LONDON, February. — While Hitler is continuing his campaign of pressure politics, which he might aptly term "Diplomatische Winterhilfe" in his own language, in Western Europe, the Balkan countries and the Far East, observers in London ask themselves what might be expected of the "Luftwaffe" if and when the big offensive against Britain is finally launched. The Air correspondent

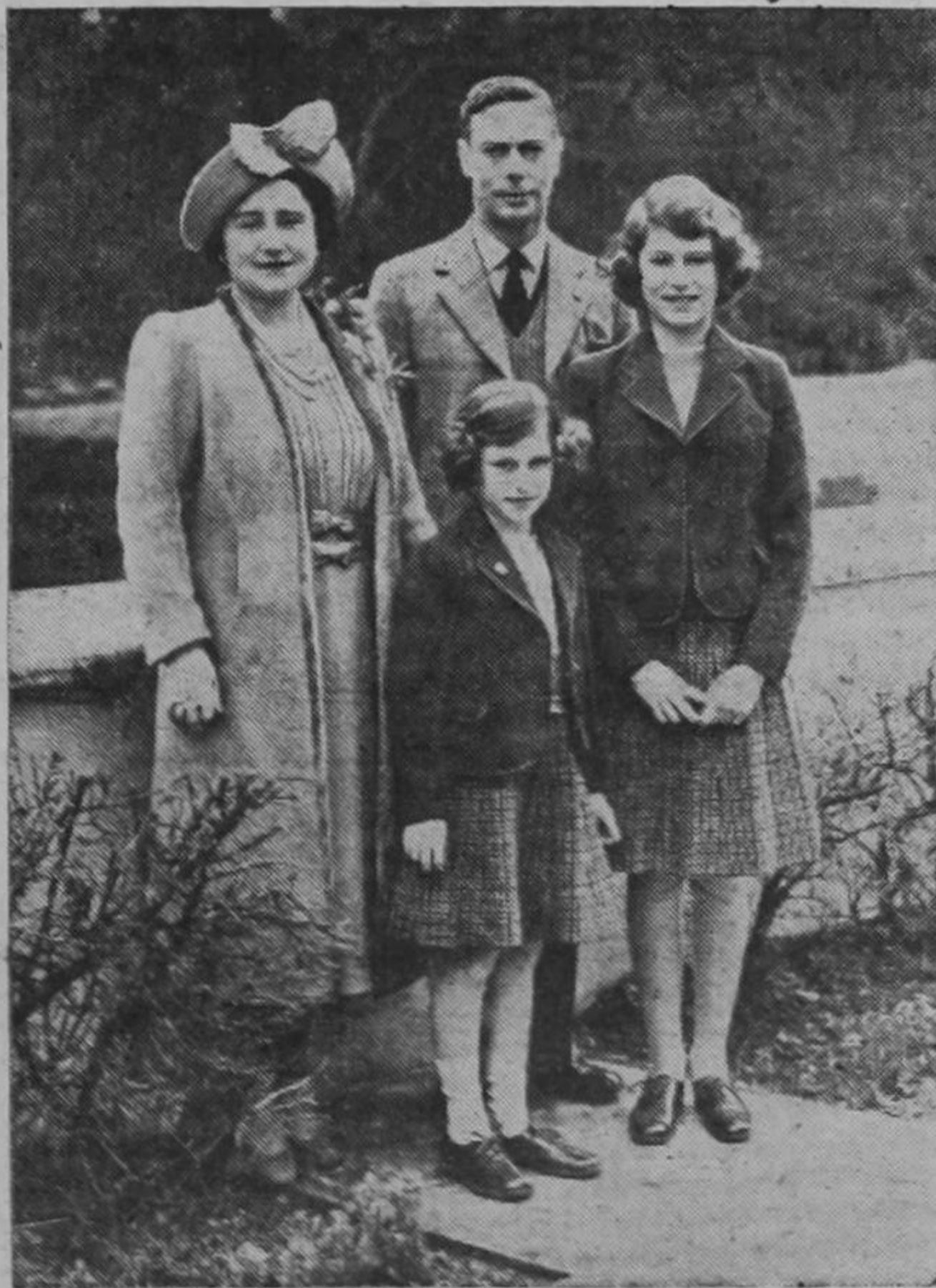
of the "Sunday Times" considers that Germany's task in the air is not an easy one whichever way the Fuehrer might direct his — for him — decisive campaign, because he believes the R. A. F. is superior to the Luftwaffe in some of the areas where Hitler might strike, while in others, such as the North Atlantic, Britain is reinforcing the striking power of the Coastal Command in order to cope with the menace against our convoys from the combined attacks of enemy

SUBMARINES AND PLANES.

Analysing the Luftwaffe's prospects in the Near East and on the North Atlantic trade routes, the correspondent expresses himself as follows: "The complete eclipse of the Italian air force in Libya will release some of our aeroplanes for operation on a new front. Although there are a few German planes operating from Tripoli, it is quite apparent that large numbers cannot be maintained there, nor are they likely to stand up well to the desert conditions, the knowledge of which we have gained only after years of operating experience. The British air forces in the Middle East have been powerfully reinforced of late, and with plenty of successful fighting experience they are now exceedingly formidable. The fighters and lighter bombers have been strengthened by Vickers-Armstrong's Wellington heavy bombers, which have added materially to our

POWER OF OFFENCE

in the whole Mediterranean area. Should the Germans strike towards the East, they will find that the forces ranged against them are much more powerful than they may have contemplated. Germany's efforts to strangle our trade routes to the United States are likely to become the greatest of our troubles nearer to the British Isles. Every day in good weather, the Focke-Wulf —Conclusion on Page 8.



Their Majesties King George and Queen Elizabeth with their daughters, the Princesses Elizabeth Alexandra Mary and Margaret Rose.

Sus Majestades el Rey Jorge y la Reina Isabel con sus hijas, las Princesas Isabel Alejandra Mary y Margarita Rosa.

R. A. F. Attacks on Nazi Submarines

The R. A. F.'s systematic attacks on Nazi submarine bases and ship-building yards, writes Wing Commander L. V. Fraser, have played no small part in cutting down the weekly average British shipping losses. Up to January 26, Wilhelmshaven has had 41 raids, Kiel 26, Lorient 53, Brest 47, Bordeaux 13, Hamburg 64 and Bremen 60. Bremen, Kiel and Hamburg have the most important building yards for U-boats, while Wilhelmshaven is the main base to which German submarines must return when in need of a complete overhaul or any elaborate repairs. U-boats, it may be noted, must, because of their delicate mechanism, spend three months in port for every two months at sea.

That these attacks have been eminently successful is proved in many ways. Confirming the business-like reports submitted by the pilots, independent evidence comes keeping through from occupied territories, sometimes weeks after the event. Thus after one raid on Lo-

rient, it was learned later that two submarines, taken by surprise at their moorings, were hit and sunk, and that one of the basins was so badly damaged as to be rendered unserviceable for six months. At Bordeaux, it was similarly learned later that a couple of Italian U-boats had been sunk, together with a submarine parent-ship.

"A tribute to the effectiveness of these raids", concludes Wing Commander Fraser, "has just come from an unexpected quarter. On January 28 Admiral Raeder, Commander-in-Chief of the German Navy, gave an address to dockworkers at Wilhelmshaven and Kiel. "I know", he said, "that the results of last year were achieved under difficult conditions. There have been many casualties", and, he added, "the danger from air attack is growing".

Precisely how many U-boats have been destroyed outright cannot, of course, be told till the end of the war, but the number is considerable, while the widespread destruction of docks and machine-

La Flota Británica y la Guerra Greco-Italiana

Aquilatando la enorme labor desarrollada por las unidades de la escuadra británica en el Mediterráneo, y haciendo ver cómo sus incansables esfuerzos han contribuido en gran medida a los éxitos alcanzados por los griegos en la guerra contra las tropas fascistas en Albania, el conocido experto naval que escribe bajo el seudónimo "Taffrail", dijo lo siguiente: "Sin la flota de Sir Andrew Cunningham, Italia hubiera podido enviar a Siria gran número de fuerzas expedicionarias y tratado de aislar a Turquía. En verdad, todas las naciones del sureste de Europa hubieran estado a merced de las fuerzas combinadas de Italia y Alemania. En la actual guerra greco-italiana en Albania, la escuadra británica del Mediterráneo ha proporcionado

shops has hampered repair work and powerfully helped to limit Germany's campaign against British and neutral shipping on the high seas.

AYUDA INESTIMABLE,

aunque en buena parte invisible, a Grecia. Sin aquella flota, los transportes italianos, escoltados por barcos de guerra, habrían podido desembarcar fuerzas expedicionarias en el Golfo de Patras, lo mismo que en Corinto, Salónica y Creta, siendo esta última la isla donde la Gran Bretaña ha establecido una potente base militar y aérea para apoyar eficazmente a la pequeña Grecia en la cruenta lucha por su libertad e independencia. La actividad naval británica continúa. Además de las acciones de menor importancia, se han librado una serie de grandes ataques durante las últimas seis o siete semanas, los que fueron ejecutados por las unidades de la flota, mientras por otro lado la aviación naval ha

BOMBARDEADO CON EXITO

Maltezana —la base aérea italiana más cercana a la capital Atenas— Gagliari y Cerdeña, Puerto Laki en Lero, y Trípoli en Libia, y nadie ha olvidado el gran ataque nocturno lanzado por los aviones torpederos de la flota contra las unidades de guerra enemigas en la base naval de Taranto en noviembre pasado. Sidi Barrani, Maktilla, Bardia, Tobruk y Benghazi en turno, han sido bombardeadas por los atrevidos pilotos de la aviación naval británica, y más recientemente lo fué Marade. Las fuerzas ligeras y los submarinos británicos llevaron a cabo con éxito repetidos ataques contra los convoyes y barcos de abastecimiento italianos en el mismo

ESTRECHO DE OTRANTO

y en otras partes, y bien se sabe que los italianos, como en el encuentro naval que ocurrió cerca de Cerdeña el día 27 de noviembre, siempre huyen y buscan la protección de sus puertos cuando avistan a los acorazados británicos de lejos. Todas estas operaciones y muchas otras más ejercen un efecto directo en la campaña griega en Albania; mucho más efecto que si Gran Bretaña hubiera enviado a Grecia una numerosa fuerza expedicionaria, la cual habría acarreado todas las dificultades de abastecimiento y transportes en un país extraño y montañoso. En resumen, mientras la escuadra italiana se esconde, la británica ha llevado a cabo una vigorosa ofensiva que ha alterado completamente la situación en el este de Europa.

NO MUERDAS MAS DE LO QUE PUEDES TRAGAR...

DON'T BITE OFF MORE THAN YOU CAN CHEW...



Has sacado demasiado la barbilla, Mussolini...
You have stretched your chin too far, Mussolini...

Propaganda Capturada en Tobruk

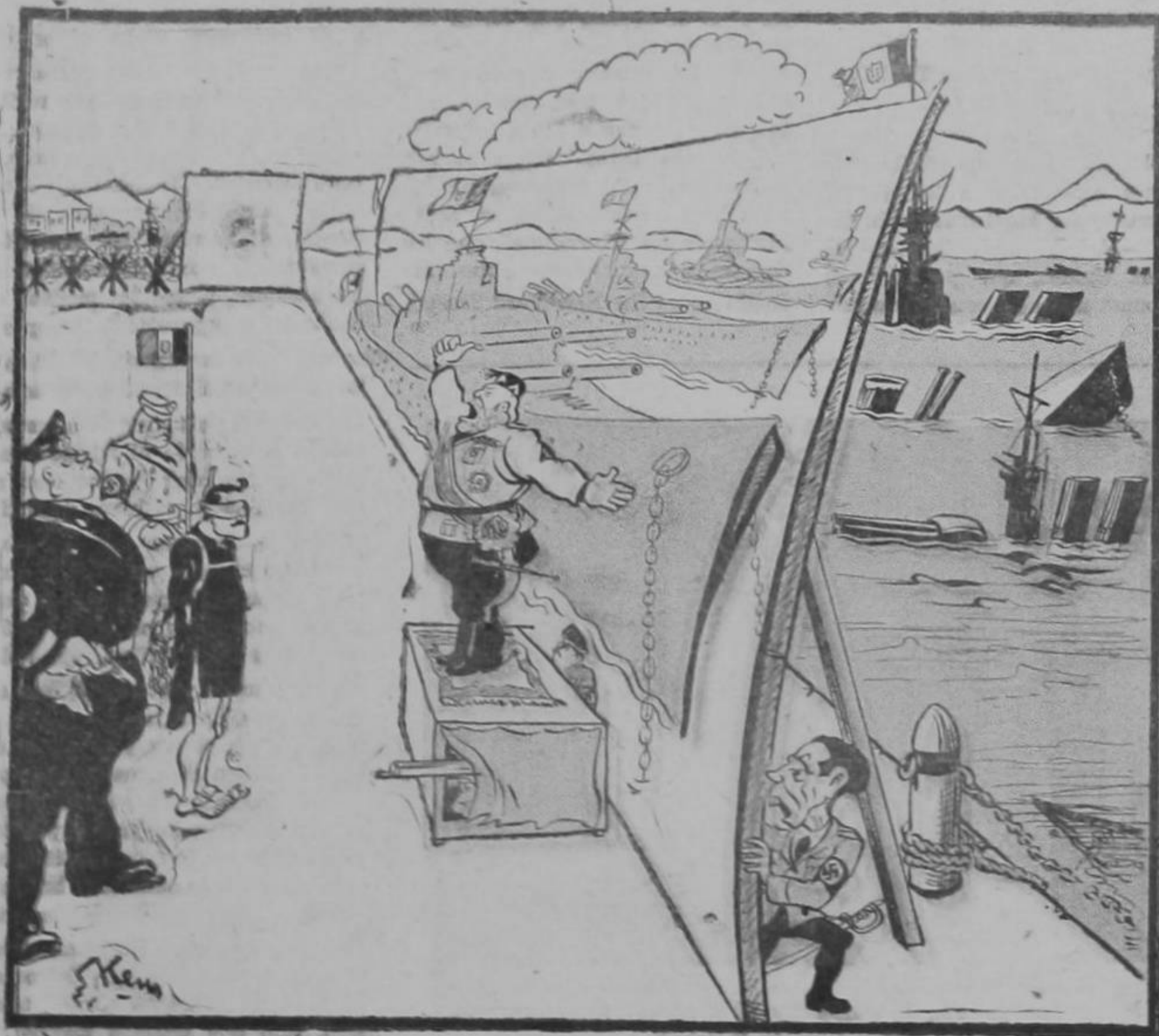
Las fuerzas que tomaron Sidi Barrani, Bardia, Tobruk, Derna y Benghazi se alegran de saber que llegan al medio millón de hombres. Esta afirmación ha sido hecha, indirectamente, en el "Giornale di Benghazi", ejemplares del cual encontraron las tropas imperiales al penetrar en Tobruk. Allí se decía que la valiente guarnición de Bardia había sucumbido después de defenderse heroicamente durante 25 días, ante fuerzas diez veces mayores.

Entre las páginas más brillantes de la historia del Ejército Italiano, asegura el "Giornale" a sus lectores, resplandecerá el episodio de Bardia.

Con especial interés han notado las tropas británicas que tanto en Bardia como en Tobruk se ha hecho muchísima propaganda en pro de la Casa Real de Italia. En lugar de las inscripciones familiares en italiano de "Viva Mussolini", las paredes de estas poblaciones estaban cubiertas con letreros que decían: "Viva la Casa de Savoia"; también la palabra "Rex" figuraba casi siempre al lado de "Dux".



"La ambición desmedida de los dictadores megalomaniacos jamás quebrantará a un pueblo fuerte que lucha por la libertad de la humanidad".
 "The wild ambitions of megalomaniac dictators will never break a strong people fighting for humanity's freedom".



Mussolini.—"Pueblo Italiano! Su gloriosa flota está intacta! Os lo aseguro por la palabra de Hitler! (de que lo que estoy diciendo es la pura verdad)."
 Mussolini.—"Italian people! Your glorious navy is intact! I can assure you on Hitler's word! (that what I am saying is true)".

Propaganda Captured at Tobruk

The Forces which have taken Sidi Barrani, Bardia, Tobruk, Derna and Benghazi are pleased to learn that they are half a million strong. This assertion is made, by implication, in copies of the Giornale di Benghazi which were among the curious discoveries made by the Imperial troops entering Tobruk. There it is stated that the brave garrison of Bardia succumbed, after a heroic defence lasting 25 days, to an army 16 times their own number.

Among the brightest pages in the history of the Italian army, the Giornale assures its readers, will be the Bardia episode.

With interest the British troops have noted that in Bardia and Tobruk there has been a great deal of propaganda for the Italian royal house. Instead of the familiar inscription on walls in Italian "VIVA MUSSOLINI" — the walls in these towns have: — "VIVA CASA SA-VOIA"; while the word "REX" nearly always stands alongside "DUX".

LOS IDEALES BRITANICOS SON LOS DE LA AMERICA LATINA

Refiriéndose a la destacada actuación de George Canning en la época de la independización de las naciones de la América Latina y citando sus palabras de que el Nuevo Mundo debía algún día restablecer el equilibrio del viejo, el Ministro de Información de la Gran Bretaña, señor Alfredo Duff Cooper, dirigió hace poco un conceptuoso discurso a las comunidades británicas residentes en Sur y Centro América por medio de la radio-emisora de la BBC de Londres, pidiéndoles que transmitieran a las naciones de cuya hospitalidad gozan, sus más sinceros votos de felicidad. "De nuevo el viejo mundo ha perdido su equilibrio", dijo el Ministro, "y es muy posible que en un futuro no muy lejano, el nuevo mundo, inclusive el continente latinoamericano, sea llamado a desempeñar mucho más importante papel en el desarrollo de la civilización y en el control del destino de la humanidad."

ES IMPOSIBLE VALORIZAR

debidamente la deuda que la humanidad tiene para con las razas latinas, siempre a la cabeza de la cultura y del progreso, pero, sin embargo, su situación en Europa es hoy en día lamentable". Esbozando luego los papeles tomados por Francia e Italia en el cataclismo actual y el peligro que corrian España y Portugal, el orador continuó diciendo: "Francia atraviesa un período de eclipse; su territorio dividido, su orgullosa capital bajo la bota del invasor, su gobierno provisional tratando de mantener una semblanza de independencia sin tener la fuerza para conseguirla. Italia, cuya liberación durante el siglo pasado se debe a la ayuda de Francia e Inglaterra, se ha vuelto contra sus antiguos aliados, uniéndose al

ENEMIGO HEREDITARIO

que durante tanto tiempo la mantuvo esclavizada. Italia, bajo la dictadura de un tirano, se ve obligada a una guerra que el pueblo no quiere y para la que no tiene corazón. Su falta de entusiasmo puede medirse por la extensión de su fracaso. Su ataque brutal contra una nación más pequeña ha sido rechazado, su tan pregonada invasión a Egipto ha resultado en uno de los desastres más espectaculares de la historia de la guerra. Pero mientras Italia no se libre del incompetente dictador que la ha llevado a semejante catástrofe, no tiene esperanzas de reasumir el puesto que en el pasado le correspondió en el desarrollo de la cultura latina". Haciendo ver que a los países de la península ibérica, España y Portugal, les amenazaba correr la misma suerte que Che-

La Regia Fuerza de Invasión

La Gran Bretaña ha proporcionado la primera prueba de que puede dominar el aire, cambiando radicalmente de táctica. En la presente semana hemos iniciado el envío de nutridas y numerosas patrullas de aviones de caza encima del Continente, y continuaremos haciéndolo hasta que la "R. I. F." (Regia Fuerza Invasora), se haga cargo de la tarea empezada por las Regias Fuerzas Aéreas. Este es un paso definitivo y trascendental en la guerra aérea.

ALEMANIA CESO DE ENVIAR

nutridas patrullas de "cazas" sobre Inglaterra en Otoño del año pasado, por las grandes pérdidas que sufrió. Ahora, por primera vez desde que Francia cayó, el cielo de Europa ha vuelto a oscurecerse con centenares de aeroplanos de guerra volando en todas direcciones, disparando, luchando y desplomándose. Inglaterra envía escuadrillas tras escuadrillas de "Spitfires", de "Hurricanes" y de "Defiants" que cruzan el Canal a razón de siete millas por minuto, alejando la guerra de Inglaterra y llevándola a toda la Europa ocupada por Hitler. Centenares de aeroplanos británicos ahora

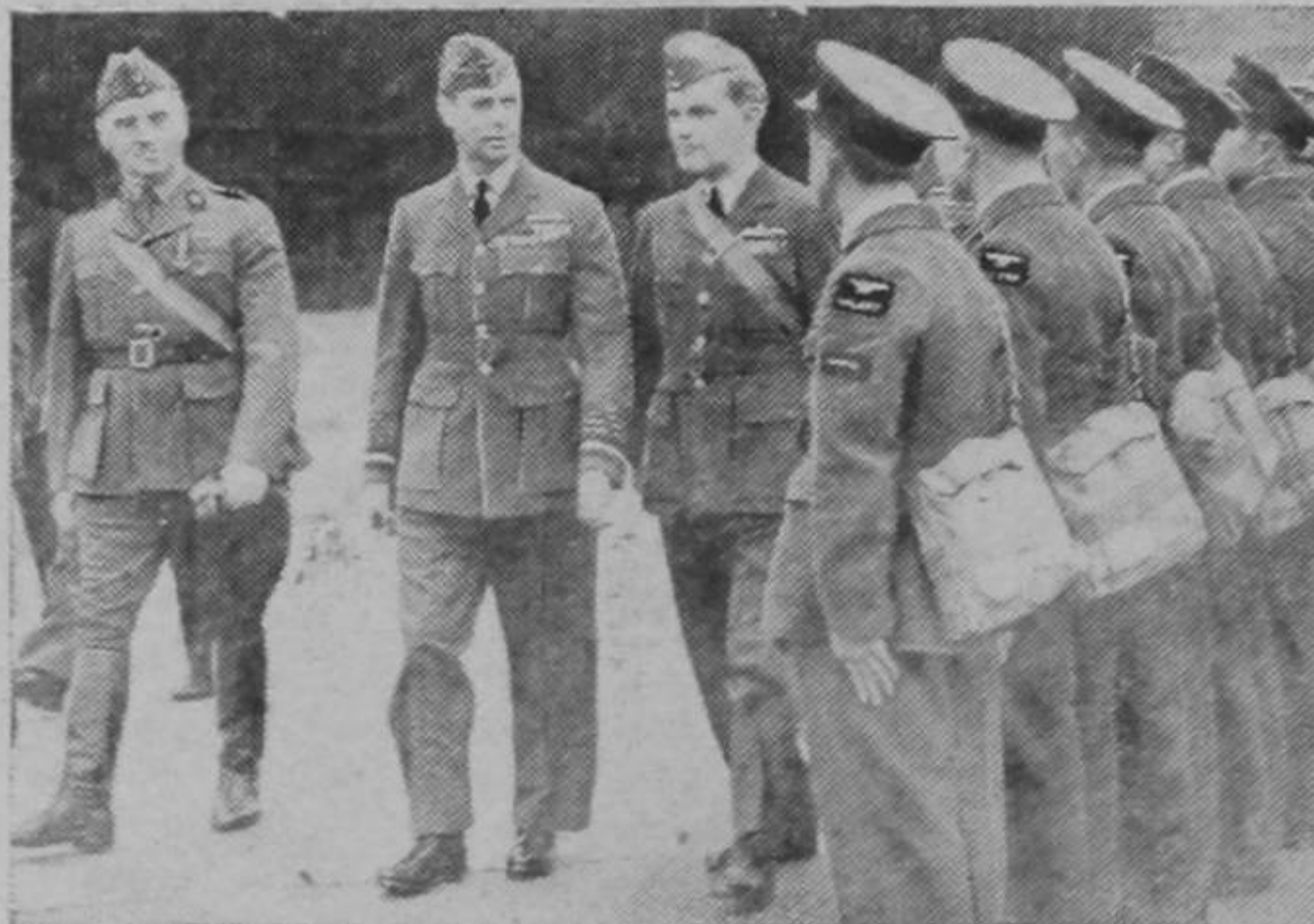
INVADEN EL TERRITORIO ALEMAN

a voluntad. Las escuadrillas de Spitfires acompañan a las de los más modernos bombarderos británicos —algunos fabricados en los Estados Unidos, que por primera vez toman parte en esta nueva bat-

talla de Francia. Las patrullas de "cazas" escoltan a los bombarderos a través del Canal y al llegar a territorio francés, se preparan para atacar desde muy poca altura. Debajo, detrás, delante y encima de los bombarderos británicos vuelan los "cazas" recordando las invasiones espectaculares de los Nazis sobre Inglaterra en 1940. Al abrir fuego las baterías antiaéreas alemanas, otra

ESCUADRILLA DE AVIONES BRITANICOS

asciende casi en línea recta — pueden subir a 10.000 pies de altura en cuatro minutos, y ascender hasta ocho millas, donde no puede llegar ningún bombardero— y forman su escuadrilla allí. Después, sube otra escuadrilla más. A ciento cincuenta millas de distancia, en el propio corazón de Inglaterra, en el cuartel secreto desde donde se dirige esta nueva forma de táctica, un militar alto, delgado, de las R. F. A. da una orden en voz alta y 50 aviones británicos evolucionan en perfecta formación, como soldados haciendo ejercicios en la plaza de un cuartel. Quizás formen en escalón, o en forma de cuña o en cualquiera otra forma estudiada de antemano. Ocho millas debajo, los nuevos aviones "Messerschmitt", bimotores, alzan el vuelo para rechazar a los bombarderos de día. Estos aeroplanos son menos veloces e incapaces de las maniobras acrobáticas de los "Spitfire" y de los "Hurricane", que les esperan a enorme altura, casi invisibles. — (The New York Times).



H. M. King George VI, in company of General Sikorsky, inspects the Polish troops "somewhere in Britain."

S. M. el Rey Jorge VI, acompañado del general Sikorsky, inspecciona tropas polonesas en "algún lugar en Inglaterra".

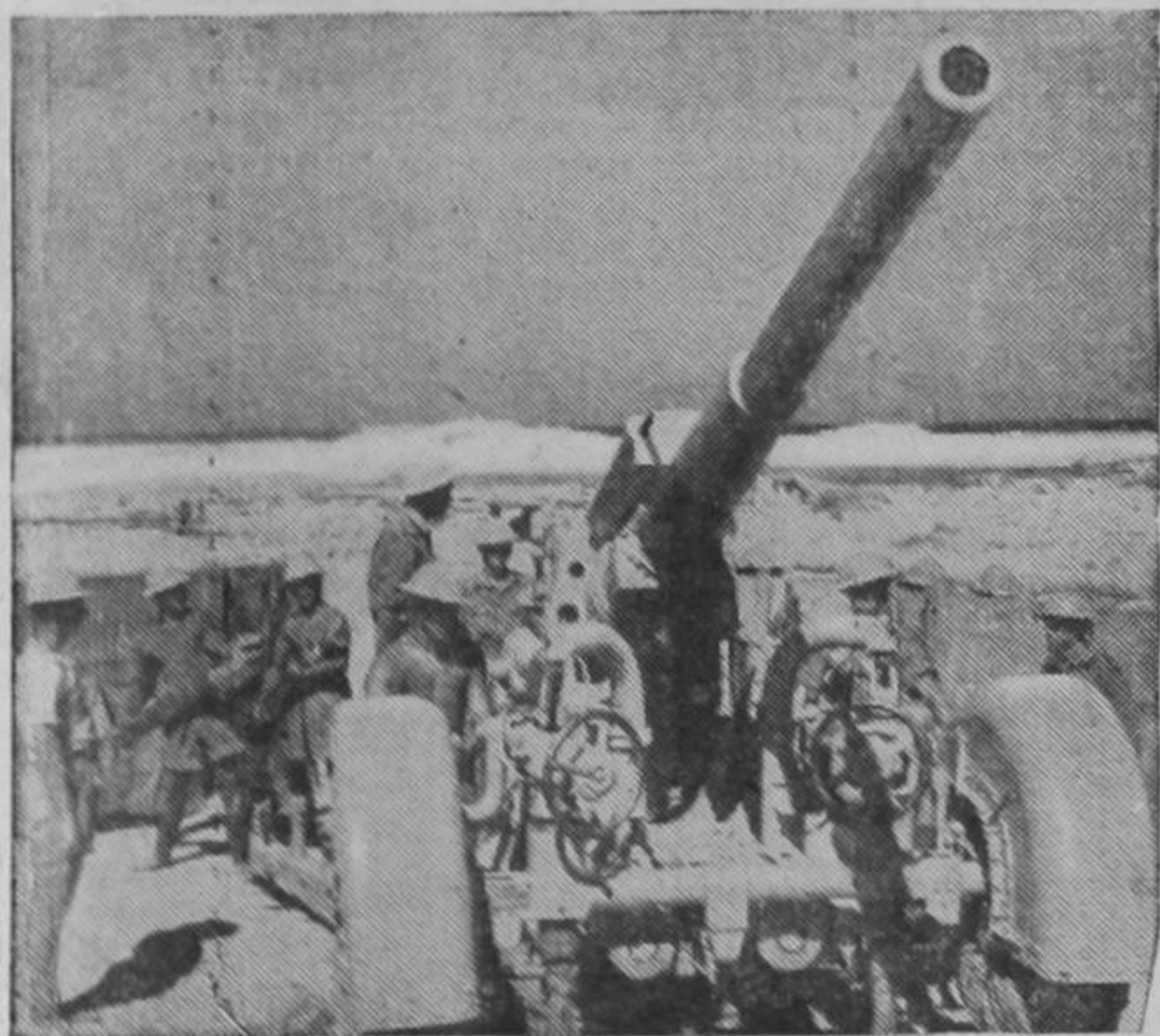
coslovaquia, Polonia, Dinamarca y otras naciones, el señor Duff Cooper declaró: "En estos tiempos desventurados, corresponde pues, a los pueblos latinoamericanos la responsabilidad de mantener en alto la

ANTORCHA DE LA CULTURA

latina y de reafirmar la devoción de los latinos a la causa de la libertad. La idea por la que luchamos en Europa, constituye el ideal del noventa y cinco por ciento de los habitantes de Norte y Sur América; el saber que el Nuevo Mundo está de nuestra parte y sigue con simpatía, esperanza y con confianza cada vez mayor las alter-nativas de esta terrible guerra, nos anima y nos inspira. Si hay un hecho que confirma esta actitud de los americanos, es la declaración reciente del presidente de los Estados Unidos. Ha habido épocas en que las naciones latinoamericanas han encontrado dificultad en interpretar el pensamiento de su poderoso vecino del Norte. Pero el presidente Roosevelt ha puesto bien en claro que todos los recursos de su país serán arrojados en la balanza, a fin de asegurar la libertad y la independencia de las repúblicas americanas. Al hacerlo ha establecido en forma definitiva dónde está el

INTERES DE TODA AMERICA

y de qué parte viene el peligro. Al Sur del Río Grande la directiva del presidente ha sido recibida con aclamaciones, sin que se levantara ninguna voz importante, a contradecirla". El Ministro luego señaló cómo los progresos de la ciencia, al acortar las distancias, aumentaban la interdependencia de las naciones, y que los pueblos de la América seguramente comprenderían que sólo la victoria británica los ponía al abrigo de los desastres ocurridos a tantas naciones europeas, asegurando al mismo tiempo la oportunidad de cooperar en paz. Terminó su discurso diciendo: "Deseo no terminar este mensaje sin agradecer a vosotros la simpatía demostrada por nuestra causa en actos de generosidad práctica. Muchas donaciones de todas clases, grandes y pequeñas, han sido recibidas por la Cruz Roja y otras organizaciones, y no pocas de ellas proceden de personas que conocen poco a la Gran Bretaña, pero que aprecian los ideales por los que luchamos. Nuestra gratitud va también a las comunidades británicas que han contribuido con sumas apreciables. Esos obsequios que vienen del otro lado del océano no sólo tienen un valor intrínseco, sino que también mantienen en nuestro pensamiento el recuerdo de tantos amigos que velan y trabajan por nuestro triunfo".



The above photographs give the reader an idea of the British Imperial Forces who routed Mussolini's Fascist legions in the Western Desert and are now pressing on towards Tripoli, Italy's last stronghold in North Africa. Indians, Australians, English and Allied troops, including the famous French Spahis, contributed their share to the unprecedented series of victories won since the British offensive got under way at the beginning of December. — Below we see one of the big Wellington bombers being serviced for a flight over Germany, and a group of U. S. flyers who have already seen action over the United Kingdom.

Arriba vemos tipos de las Fuerzas Imperiales Británicas que derrotaron a las tropas Fascistas de Mussolini en Libia y que ahora avanzan contra Tripoli, la única colonia que queda a Italia en el norte de Africa. Indios, Australianos, Ingleses y tropas aliadas, incluso los famosos Spahis franceses, contribuyeron a la serie de victorias sin precedente alcanzadas desde el comienzo de la ofensiva británica a principios de diciembre. — Abajo se está alistando a un bombardero Wellington para un vuelo sobre Alemania, y por otro lado se ve un grupo de aviadores norteamericanos que ya ha participado en la defensa del Reino Unido.



BULLETINS FROM BRITAIN

Royal Invasion Force DANES RESIST NAZI PRESSURE

Britain has made her first claim to command of the air by bringing about an entire change in tactics. This week we have started for the first time massed fighter patrols over the Continent, which will now continue without stop until the R. I. F. (Royal Invasion Force) is ready to step in where the Royal Air Force leaves off. This is a definitive new step and a turning point in the air war.

GERMANY HAD TO QUIT sending massed fighter patrols over Britain last Autumn owing to severe losses. Now for the first time since the fall of France, the sky over Europe is dark with war planes zooming and rolling and stall-turning and blazing and firing and trashing to destruction. Britain is sending out flight after flight of Spitfires and Hurricanes and Defiants, which are crossing the Channel at seven miles a minute and carrying the sky warfare away from Britain and over Hitler-occupied Europe. British ships are going up, now in the hundreds

TO INVADE GERMAN TERRITORY.

The Spitfire formations join in with the biggest of Britain's new day bombers — some of which are American — made machines thrown into action for the first time in this new battle of France. The fighter patrols protect the bombers and escort them across the Channel, and as the French coast slides beneath, the bombers get ready for a new form of low-altitude attack. Below, behind, before and above the British bombers are massed fighters, reminiscent of the spectacular shows the Nazis put on over Britain in 1940. As the German ack-ack guns open fire another

FLIGHT OF BRITISH MACHINES whirrs up into the sun — they can climb 10,000 feet in four minutes and go up to eight miles, where no bomber can climb — and take formation there. A second flight follows. One hundred and fifty miles back in the heart of Britain, at the secret operation room commanding this new tactic, a lean hawk-face of the R. A. F. barks a command, and fifty British fighting ships swing in unison, like men performing drill on the barracks square. They may form in an echelon, or in a wedge, or in any other ways calculated to annoy. Eight miles below the new type Messerschmidt twin-engined fighters roar out to repel the day bombers. These ships are definitely slower and less acrobatic than the Spitfires and Hurricanes lurking above, unseen. — (New York Times).

The Nazis' easy plunder of the wellstocked Danish larder is nearing an end, and the question now arises how production can best be adjusted to meet the future needs of the conquerors. Just as a reminder, in case even so peaceful a population should show itself unwilling, the Danish Nazi party has lately received permission from Berlin to stage demonstrations and street fights and to press for a change in the system of government. If the German and Danish Nazis had their way, Denmark would soon have qualified for membership as a small, but still valuable, link in the "new order". Economic difficulties, the effects of the British blockade, and the military occupation have served only to weld the great majority of the Danish people into resistance.

Denmark provided an almost scholastic example of all the vices and all the virtues of democracy. The system has once again demonstrated its power to unite a nation in defence of values which the Nazis underestimate, because they belong to another world. The economic exploitation of the country — small and helpless as it is — is achieving a limited success. Denmark is still an asset to the invading force, but slick propaganda and veiled threats have failed to convert the Danes to Nazism of any brand.

R. A. F. Raids Interrupt German War Production

Interruption of work during air-raid alerts is more widespread and serious in Germany than in Britain according to an official survey based on latest most reliable reports reaching London. In factories not producing war materials work stops immediately the alarm is sounded. In war factories practice has varied considerably. In the earlier stages of R. A. F. bombing all work came to a standstill but more recently all indoor work of military importance continued at any rate in a large number of factories. A report from an extremely large factory in Berlin however indicates that there was considerable dissatisfaction among workers at being compelled to work during raids. Ultimately, a voluntary system was devised for carrying on with substantial compensation for the dependants of casualties.

BY FAITH Soviets Play Waiting Game

"It doesn't matter what a man believes. It is what he does that counts". That was a stupid though popular remark at any time. Nowadays its superficiality ought not to need argument. It is obvious that the dangerous thing about the Nazis is their fanatical faith. They believe that the Germans are a superior race, entitled to bully and exploit the world. They believe that there is no standard of right and wrong other than the immediate needs of their nation; truth and justice are what serve their ends. They believe that Hitler is always right. It is from this fantastic and wicked faith that their ruthless actions spring.

To that faith we oppose another. What held us in the dark hour of Dunkirk and turned disaster into glory was our faith. Faith in ourselves, in the destiny of the British people. Faith in our cause. Faith that

Never doubted clouds would break,

Never dreamed, though right were worsted, wrong would triumph,

Held we fall to rise, are baffled to fight better.

Faith that the foul domination of Nazism over the enslaved peoples of Europe must be shattered for ever — and that we have been called to just that task. Faith that the future belongs to Right, not wrong. In that faith we shall conquer.

BRITISH RAILWAYS

The following advertisement appears in various British newspapers: **"THE TRAINS MUST GO THROUGH"**

"This is the first rule of the British Railways. Railwaymen work under bombardment and are ready to risk their lives to keep YOUR train running.

"227,000,000 passengers and 8,100,000 wagon loads of freight — including the nation's food, coal, mails and newspapers — were transported in two recent months.

"You may experience delays, but British trains are kept running — in spite of the greatest aerial bombardment the world has ever known".

Ferruginous Sausages

Black sausages, tasting strongly of iron have recently been on sale in Sweden, according to reliable reports from Stockholm received in official quarters in London. This delicacy is imported from Germany packed in containers made of lacquered black plate, a tinplate substitute which apparently imparts its own taste and colouring to its

While Soviet protestations of friendship for HITLER ring hollow, and are designed mainly to extract some fleeting advantage from an awkward situation, there is no justification for the tendency, still visible in some circles in this country, to attribute to the lords of the Kremlin a desire to draw nearer to Great Britain. It may indeed be true that STALIN, once convinced that an out-and-out victory for one side or the other had become inevitable, would on the whole regard the victory of Britain as a lesser evil than the victory of HITLER. But there are no signs that he has yet brought himself seriously to contemplate such a contingency. The interests of Soviet Russia, as seen by those responsible for her policy, would best be served either by a stalemate or by a war so prolonged as to leave both combatants in a state of utter exhaustion at the finish. So long as hope remains that one of these dreams may come true the policy of the balance, with subtle gradations to meet the exigencies of the passing moment, will continue to provide the keynote of Soviet diplomatic activities.

HUMOUR

The German newspaper "Der Angriff" stated in a recent edition: "Men like the Führer are born, not made". An English newspaper, commenting that statement said: "This is another excellent reason for advocating birth control".

It is said that the new super-aeroplane built in Italy carries a crew of 28: the pilot, a mechanic, a parachutist and 25 soldiers (who are supposed to push the parachutist who refuses to jump).

A tourist visited the birthplace of Schiller, the famous German poet. The Nazi guide who was showing him around the town said: "Our national poet was born here" — "International, you mean," — said the tourist. "Bear in mind that Schiller wrote 'The Virgin of Orleans' for Frenchmen; 'William Tell' for the Swiss, and 'Mary Stuart' for the British" — And, "didn't he write anything for us?" — asked the guide. "He did", — answered the tourist. "He wrote, 'The Bandits'".

contents after about two months. Owing to tinplate shortage in Germany, German tinned goods exports are now liable to suffer from this defect, and it is thought probable that the tinplate which Germany has recently been offering abroad, in Portugal for example, is this lacquered black plate rather than the genuine article.

La Iniciativa Británica en todos los Frentes

Haciendo gala de la estrecha unión que existe entre todas las naciones de la Comunidad Británica de Naciones, el Premier, Mr. Winston Churchill, demostró al mundo que la Gran Bretaña está más que nunca resuelta a continuar la guerra hasta obtener la victoria definitiva, en su reciente discurso pronunciado por la radio. Haciendo una reseña de los acontecimientos bélicos y del estado de cosas en la actualidad, Mr. Churchill explicó la posición adoptada por el Gobierno frente al desarrollo de la situación en los Balcanes, en donde Turquía sigue siendo la fiel aliada del Imperio Británico. Hablando luego de la firme moral del pueblo Londinense a pesar de los bombardeos aéreos, el orador dijo textualmente: "Esta forma de chantaje, asesinato y terrorismo, lejos de debilitar el espíritu de la nación solo ha logrado levantarla hasta formar una llama más intensa y universal como jamás se ha visto antes en comunidad moderna alguna". Agregó que las dos terceras partes del invierno ya habían transcurrido, y que a pesar de las difíciles condiciones en que vivían muchas personas cuyas casas habían sido destruidas, el estado sanitario del pueblo Londinense se mantenía como en los años anteriores, indicando que las autoridades cuidan de la salud de toda la nación aun en estos tiempos de guerra. Enseguida el orador se refirió al derrumbamiento del

IMPERIO ITALIANO

en África y rindió tributo a los jefes del Ejército Británico de Egipto, los generales Wavell, Wilson, Creagh y O'Connor, quienes, habían derrotado a las tropas del Duce en una serie de batallas sin precedentes. Hizo resaltar que en dos meses las tropas imperiales habían avanzado 900 kilómetros, capturando más de 100,000 prisioneros y las plazas fuertes de Sidi Barrani, Bardia, Tobruk y Benghazi además de un inmenso botín de guerra. También elogió las actividades de la Escuadra Británica del Mediterráneo citando las recientes incursiones realizadas contra Cerdeña y Córcega y el desafío hecho a la Marina Italiana con su entrada al Mar de Liguria para bombardear al

PUERTO DE GENOVA

sin que el enemigo, probablemente refugiado en la Bahía de Spezia, se atreviera a ofrecer combate. Es evidente que la Gran Bretaña ha comprendido la lección que los acontecimientos en tierra, mar y en el aire le han enseñado. Ahora ya no reserva sus golpes. Al oírse rumores de que los alemanes preparaban una expedición para desembarcar en Túnez y que Génova era el puerto más apropiado para su salida, la Marina Británica asumió la iniciativa y se lanzó al

ataque. La Escuadra Británica está siempre lista y actúa en todas partes. Sus unidades cruzan frente a las costas francesas para impedir una invasión Nazi en los puertos del Mediterráneo, de la misma manera frustra un posible desembarque alemán en África del Norte o en Libia e impide la ocupación del CANAL DE SUEZ

por las tropas de Hitler. Así es que las fuerzas Británicas de todas las armas y bien dirigidas están dispuestas de tal manera que pueden tomar la iniciativa en el momento preciso para evitar una repetición de las invasiones hechas por los alemanes en Dinamarca, Noruega, Holanda y Bélgica, como lo hicieron a principios del año pasado porque estas pequeñas naciones confiaron en una neutralidad basada en falsas promesas de Hitler. Mr. Churchill recordó a los Búlgaros, otra nación pequeña amenazada por las hordas alemanas, en este momento, de los errores que cometieron en 1915 cuando el Rey Fernando ligó la suerte de su país a la de Alemania contra los deseos de su pueblo y contra sus propios intereses. "Ojalá que Bulgaria no vaya a cometer de nuevo el mismo error. Si todos los pueblos Balcánicos se unen y obran juntos, apoyados por la Gran Bretaña y por Turquía, pasarían muchos meses antes de que Hitler pudiera reunir fuerzas de tierra y aérea suficientes para dominarles. Y en estos meses, muchas cosas podrían suceder", dijo el Premier. Con el aplomo del gran estadista que sabe lo que lleva entre manos, Mr. Churchill dijo que la Gran Bretaña no se dejaba vencer por un EXAGERADO PESIMISMO pero que tampoco no se dejaba engañar por una confianza excesiva. "Estamos preparándonos con constancia, previsión y destreza práctica para los ataques con gases asfixiantes, sorpresas de paracaidistas y el empleo de aviones sin motor por parte del enemigo. Para

MICROFONO BAJO TIERRA

En todo broadcasting exterior, el comentador ha de buscar algún lugar que por su interés o novedad, dé carácter a la transmisión. Ejemplos típicos son los acontecimientos deportivos, carreras de caballos, de remo, un match de boxeo, etc. Michael Standing, comentador de la B. B. C., se ha especializado en otra clase de reportaje; todos los sábados por la noche desde hace ya más de tres años, Standing ha llevado su micrófono a un rincón de la capital en busca de color. En los días de paz se le escuchaba hablando con los transeúntes en una de las calles céntricas, con los automovilistas en un estancamiento de tráfico; otras veces le veíamos en un mercado popular o en una estación de ferrocarril. Su objetivo era recoger el pulso de la vida londinense y con su micrófono ambulante transmitirlo a los cuatro vientos. Y ahora le vemos en los grandes

REFUGIOS ANTIAEREOS.

El "blitz", palabra de guerra

ganar la guerra Hitler tendrá que destruir a la Gran Bretaña primero. Podrá hundir a los Estados Balcánicos en el abismo de la desolación, podrá arrancar grandes provincias a la Rusia Soviética, y podrá llegar hasta las propias puertas de la India. Pero todo esto, de nada le servirá. Podrá extender su maldición a través de Europa y de Asia, pero esto no lo salvará. Con cada día que pasa, los muchos países de antaño orgullosos y felices, están aprendiendo a odiar más el nombre Nazi, como nada ha sido odiado con tanta vehemencia y tan profundamente entre los hombres hasta hoy", declaró el orador; y dirigiéndose a los Estados Unidos que en esta hora decisiva de las democracias están apoyando a la Gran Bretaña y supliéndole todo lo necesario para salir triunfante en esta lucha, el Premier terminó diciendo: "Dañemos las herramientas, y terminaremos esa obra".

que ha venido a significar el conjunto de bombas y fuego de artillería, ha creado una nueva existencia subterránea; diríamos que el hampa comprende en estos días miles de inocentes ciudadanos que en el subsuelo buscan abrigo de la lluvia, a veces salvaje, que cae sin distinción por los barrios de la metrópoli. Desde el anochecer hasta el alba, desaparecen de la superficie de la tierra miles de personas para aislarse de la batalla sobre sus cabezas. Se congregan para formar comunidades independientes, bien en los sótanos de los edificios más sólidos, en los túneles abandonados, en los andenes de las estaciones del subterráneo. Cada refugio tiene sus particularidades que Michael Standing en sus comentarios ha aprovechado

CON TODO DETALLE.

Algunos están mejor equipados y dirigidos que otros; personas emprendedoras proveen comodidades y arreglan pasatiempos que hacen de estos hogares nocturnos un lugar, si no lujoso, por lo menos atractivo y confortable. Prevalece en ellos un ambiente de comunidad y ayuda mutua que hace llevadero el tiempo y deja en olvido el peligro que acecha a todos. En un refugio, por ejemplo, un pintor se ha ofrecido para decorar las paredes con grandes cuadros murales; las cinco habitaciones le darán trabajo durante todas las noches de esta temporada. En la City hay otro adornado con carteles, anuncios de cruceros a países del sur, estampas de sol y paz, recuerdos de tiempos pasados y por venir; del techo cuelgan serpentinas y luces de colores, fondo alegre para los

BAILES QUE SE CELEBRAN

una vez por semana en el refugio. Así, con concursos, partidas de naipes, conciertos y films, se pasa el tiempo y se olvida el "blitz". En todos los casos el buen funcionamiento de un abrigo depende de la labor del guardián, secundado por la cooperación de todos los que lo utilizan; el resultado varía según la instalación de que se dispone, pero en general se ha llegado a un alto grado de bienestar, teniendo en cuenta las circunstancias. Una figura sobresaliente es el guardián, guía, filósofo y amigo de todos, es él que resuelve todas las quejas, problemas y preguntas. El llevar un micrófono a estos escondites, públicos y al mismo tiempo privados, se podría considerar como una intrusión injustificable. Afortunadamente, los "refugiados" no son de esta opinión y sus aportaciones improvisadas al programa irradiado son una prueba —si más prueba hiciera falta— de que el pueblo de Londres, como el resto del país, sabe enfrentar los inconvenientes de la guerra con su acostumbrada fiereza y buen humor.



Un "Spitfire" en acción sobre el Desierto Occidental
A "Spitfire", in action over the Western Desert

INGLATERRA Y EL CONTINENTE AMERICANO

En interesante discurso pronunciado hace poco ante la Real Sociedad del Imperio Británico, Mr. Philip Guedalla se refirió al aporte para la defensa del Continente Americano que ha hecho Su Majestad, el Rey Jorge VI, al ceder a las naciones del Hemisferio Occidental una serie de bases aéreas

y navales en territorio Británico. Mr. Guedalla dijo: "Permitaseme referirme ligeramente a una transacción que se llevó a cabo hace poco — el arrendamiento de ciertas bases en el territorio Americano de ese gran potentado Americano."

EL REY JORGE VI

No fué un gesto de aburrimiento de parte de una potencia Europea, que cedía territorio a un pueblo situado en ese otro hemisferio. Nada de eso! Fué el segundo potentado Americano el cual dió su contribución para la defensa de ese hemisferio, en el cual siente tanto interés (como en varios otros hemisferios), y lo hizo en su carácter

de potencia Americana, como medida de colectivismo Americano útil y práctica. Ya me he expresado hasta cansarme respecto de lo que me desagradan las simplificaciones continentales. No permita Dios ahora que trate yo de definir nuestros objetivos bélicos. Me conformo con que tal hagan los Poloneses y los Checos. Pero sí creo que si se trata de esbozar el porvenir del mundo, más

DEPENDEN DE LA MORAL

mucho más depende de lo que uno crea que es justo o injusto, que de accidentes puramente geográficos; y en derredor del Atlántico, parece que pensamos idénticamente de lo que constituye lo que es jus-

to y lo que es injusto. Esa, creo yo, es la base verdadera, no estos accidentes geográficos. Me parece que la misma clase de amplia moralidad política, en términos generales, prevalece en derredor del Atlántico, bien distinta de las clases de moralidad que han arraigado en los matorrales de Prusia o en los lugares recónditos del Cáucaso, y es precisamente porque el porvenir del mundo, tal como yo lo aprecio, es un porvenir Atlántico que creo que debe pensarse seriamente en época de guerra en las Américas que no toman parte en esta guerra".

La R. A. F. lista...

(VIENE de la página UNO)

vores dificultades que confrontamos en la vecindad de las Islas Británicas. Diariamente, cuando hace buen tiempo, los bombarderos Focke-Wulff 200-K "Kurier" de cuatro motores se elevan desde el aeródromo de Merignac, cerca de Burdeos, y de otros aeródromos situados al sur de Brest. Estos se comunican por radio con los submarinos que acechan nuestros convoyes y sirven como ojos de larga distancia para los submarinos, guiándolos hacia sus presas. Sin embargo, la cooperación entre las unidades aéreas y submarinos alemanes en el Norte del Atlántico es una seria amenaza que, a no dudarlo, empeorará a medida que mejore el estado del tiempo. El Comando Costanero de la R. F. A. ha tomado las medidas necesarias para

COMBATIR ESA AMENAZA

y para ese objeto está siendo ensanchado. Hidroaviones cuatrimotores Short, tipo "Sunderland", escoltan a los convoyes hasta la mitad del Atlántico y les esperan cuando vienen en viaje hacia Inglaterra para resguardarlos. Los bombarderos enemigos se alejan al divisar a los que llaman "Puerco espines Volantes" en guardia, porque estos aparatos están erizados de cañones. Los mismos submarinos lo piensan mucho antes de lanzarse contra un convoy escoltado desde el aire. Ahora ya están llegando los hidroaviones "Catalina", fabricados en Estados Unidos, para ayudar en esa misma tarea. A los "Catalinas" se les unirán muy pronto los "Martin-162" y el "Modelo Nº 31" de hidroaviones oceánicos, los cuales auxiliarán eficazmente al Comando Costanero para proteger a los convoyes. Los bombarderos "Wellington" del Comando de Bombardeo y los "Hudson" del Comando Costanero han participado también en contrarrestar los

ATAQUES DE LOS "KURIERS"

bombardeando sucesivamente el aeródromo de Merignac y varios otros en Francia, y causando serios estragos en las bases en donde se congregan estos piratas. Como Alemania depende de estos aparatos para recibir informes sobre el tiempo que reina en el Atlántico del Norte, aun una interrupción temporal de sus actividades bien vale la pena.

Transmisiones de la BBC para América Latina

LLAMADA	FRECUENCIA EN Megaciclos	METROS	TIEMPO, hora de C. R.
G S B	9.51	31.55)	12.10—4.00 P.M.
G S D	11.75	25.53)	
G S F	15.14	19.82	1.30—4.00 P.M.
G S T	21.55	13.92	4.55—7.30 P.M.
G S T	21.55	13.92)	7.45—9.30 P.M.
G S J	21.53	13.93)	
G S N	11.82	25.38	4.45—6.00 P.M.
G R Y	9.60	31.25	
G S C	9.58	31.32	6.20—10.45 P.M.
G S D	11.75	25.53	
G S B	9.51	31.55	
G S N	11.82	25.38	6.40—10.30 P.M.
G R X	9.69	30.96	

BOLETINES DE NOTICIAS EN ESPAÑOL

G S N	11.82	30.96	
G S B	9.51	31.55	5.45—6.00 P.M.
G R X	9.69	30.96	8.00—8.15 P.M.

BOLETINES DE NOTICIAS EN INGLES

G S B	9.51	31.55	12.55—12.30 P.M.
G S D	11.75	25.53	
G S B	9.51	31.55	
G S D	11.75	25.53	2.00—2.30 P.M.
G S F	15.14	19.82	3.30—4.00 P.M.
G S T	21.55	13.92	5.00—5.15 A.M.
			7.00—7.15 A.M.
G S T	21.55	13.92	10.00—10.15 A.M.
G S J	21.53	13.93	
G S N	11.82	25.38	2.45—3.00 P.M.
G S D	11.75	25.53	4.45—5.00 P.M.
G S C	9.58	31.32	7.00—7.15 P.M.
G R Y	9.60	31.25	7.45—8.00 P.M.
			9.30—9.45 P.M.
			10.30—10.45 P.M.

LA TRANSMISION EN INGLES PARA NORTE AMERICA

G S D	11.75	25.53)	4.20—10.45 P.M.
G R Y	9.60	31.25)	

The R. A. F. Ready...

Continued from Page 1

200-K "Kurier" four-motored bombers take off from the Merignac aerodrome near Bordeaux and other aerodromes south of Brest. They maintain radio contact with the lurking submarines in the track of our convoys and function as long range eyes for the U-boats, guiding them to their prey. Nevertheless, the cooperation maintained by the German oversea and undersea units in the North Atlantic presents a serious threat which is likely to increase as the weather improves. The Coastal Command of the R. A. F. has taken steps to

MODIFY THE MENACE

and for this purpose it is being expanded. Short Sunderland four-motored long range flying boats are escorting the convoys far into the Atlantic and are meeting them on their way east. The enemy bombers have been seen to sheer off when they have sighted what they term the "Flying Porcupine" on guard, because the Sunderland virtually bristles with guns. The submarines too think twice before attacking a convoy which has the protection of an air escort. Now the American Consolidated "Catalina" flying boats are arriving by air to help in the same task. The "Catalinas" will be joined shortly by the "Martin-126" and the Consolidated "Model-31" ocean flying boats, which will further help the expanded Coastal Command to maintain a screen above the vital convoys. Wellington bombers, of the Bomber Command, and Hudsons, of the Coastal Command, have played their part also in countering the

"KURIERS" RAIDS

by executing successive raids on the Merignac and other aerodromes in France, doing very serious damage to the bases where the raiders are maintained. As Germany depends on these machines for its weather reports over the North Atlantic, even a temporary hold up of their operations is well worth while."